

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 712/2001 van de Commissie van 10 april 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	Verordening (EG) nr. 713/2001 van de Commissie van 10 april 2001 betreffende de aankoop van rundvlees op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001	3
*	Verordening (EG) nr. 714/2001 van de Commissie van 10 april 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 259/2001 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Noordzee (ICES-deelgebied IV) en van de daarmee samenhangende voorwaarden voor de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen	5
*	Verordening (EG) nr. 715/2001 van de Commissie van 10 april 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 456/2001 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het kabeljauwbestand ten westen van Schotland (ICES-sector VIa) en van de daarmee samenhangende voorwaarden voor de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen	7
*	Verordening (EG) nr. 716/2001 van de Commissie van 10 april 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2789/1999 tot vaststelling van de handelsnorm voor tafeldruiven	9
*	Verordening (EG) nr. 717/2001 van de Commissie van 10 april 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 790/2000 tot vaststelling van de handelsnorm voor tomaten	11
*	Verordening (EG) nr. 718/2001 van de Commissie van 10 april 2001 tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad ten aanzien van de codes voor arecanoten (of betelnoten) en colanoten in de gecombineerde nomenclatuur	12
*	Verordening (EG) nr. 719/2001 van de Commissie van 10 april 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 590/2001 houdende afwijking en wijziging van Verordening (EG) nr. 562/2000 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad wat de openbare interventieaankoop in de sector rundvlees betreft	13

Verordening (EG) nr. 720/2001 van de Commissie van 10 april 2001 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in april 2001 ingediende aanvragen om rechten tot invoer voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking 14

Verordening (EG) nr. 721/2001 van de Commissie van 10 april 2001 tot vaststelling van de aantallen dieren waarvoor gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om rechten op invoer die in april 2001 zijn ingediend voor de invoer van stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen 15

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2001/289/EG:

- * **Besluit nr. 3/2001 van de Associatieraad EU-Tsjechië van 8 maart 2001 tot verlenging met vijf jaar van de periode tijdens welke alle door Tsjechië toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat Tsjechië wordt gelijkgesteld met de streken bedoeld in artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap** 16

Commissie

2001/290/EG:

- * **Aanbeveling van de Commissie van 21 maart 2001 betreffende de fundamentele parameters van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem als bedoeld in artikel 5, lid 3, onder b), van Richtlijn 96/48/EG ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 745)** 17

2001/291/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 29 maart 2001 houdende wijziging van Beschikking 95/94/EG tot vaststelling van een lijst van voor uitvoer van sperma van varkens (huisdieren) naar de Gemeenschap erkende spermacentra in bepaalde derde landen ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 950)** 27

2001/292/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 29 maart 2001 tot wijziging van Beschikking 93/52/EEG houdende constatering dat bepaalde lidstaten of gebieden aan de voorwaarden voldoen om te worden erkend als officieel brucellosevrij (*Brucella melitensis*) ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 952)** 28

2001/293/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 30 maart 2001 houdende wijziging van Richtlijn 95/70/EG van de Raad tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen ter bestrijding van bepaalde ziekten van tweekleppige weekdieren, met betrekking tot de lijst van nationale referentielaboratoria voor ziekten van tweekleppige weekdieren ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 978)** 30

2001/294/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 30 maart 2001 houdende wijziging van Beschikking 98/361/EG tot vaststelling van de lijst van ten aanzien van infectieuze hematopoïetische necrose en virale hemorrhagische septikemie erkende gebieden en viskwekerijen in Spanje ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 979)** 32

2001/295/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 10 april 2001 houdende vaststelling van de maatregelen die moeten worden uitgevoerd voordat de op grond van artikel 9 van Richtlijn 85/511/EEG van de Raad toegepaste beperkende maatregelen worden ingetrokken ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1094)** 35



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 712/2001 VAN DE COMMISSIE
van 10 april 2001
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 april 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 april 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	052	129,5	
	204	93,2	
	212	121,4	
	999	114,7	
0707 00 05	052	91,6	
	628	144,3	
	999	118,0	
0709 90 70	052	99,3	
	204	58,3	
	999	78,8	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	75,6	
	204	44,9	
	212	46,0	
	220	57,2	
	600	58,2	
	624	51,9	
	999	55,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	94,9	
	388	92,8	
	400	91,4	
	404	90,5	
	508	88,7	
	512	84,2	
	528	86,6	
	720	109,3	
	804	102,4	
	999	93,4	
	0808 20 50	388	80,2
		512	73,9
		528	78,0
999		77,4	

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 713/2001 VAN DE COMMISSIE
van 10 april 2001
betreffende de aankoop van rundvlees op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 690/2001 van de Commissie van 3 april 2001 betreffende bijzondere marktondersteuningsmaatregelen in de rundvleessector ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 690/2001 wordt met name de opening of schorsing van een inschrijving afhankelijk gesteld van de gemiddelde marktprijs voor de referentieklassse in de voorafgaande twee weken met prijsnoteringen.
- (2) Op grond van de tweede alinea van artikel 12 van die verordening staat het bepaalde lidstaten tot en met 30

juni 2001 vrij de inschrijvingsregels al dan niet toe te passen, terwijl andere lidstaten daartoe verplicht zijn.

- (3) De toepassing van de bovengenoemde artikelen 2 en 12 heeft tot gevolg dat in een aantal lidstaten vlees door middel van een inschrijving zal worden aangekocht.
- (4) Aangezien deze verordening onverwijld moet worden toegepast, moet zij op de dag van haar bekendmaking in werking treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001 wordt in de in de bijlage genoemde lidstaten een inschrijving voor de aankoop van rundvlees geopend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 april 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 95 van 5.4.2001, blz. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro

Medlemsstat

Mitgliedstaat

Κράτος μέλος

Member State

État membre

Stati membri

Lidstaat

Estado-Membro

Jäsenvaltiot

Medlemsstat

Nederland

Österreich

VERORDENING (EG) Nr. 714/2001 VAN DE COMMISSIE

van 10 april 2001

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 259/2001 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Noordzee (ICES-deelgebied IV) en van de daarmee samenhangende voorwaarden voor de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 259/2001 ⁽³⁾ heeft de Commissie maatregelen vastgesteld voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Noordzee (ICES-deelgebied IV) en van de daarmee samenhangende voorwaarden voor de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen.
- (2) Om ervoor te zorgen dat de maatregelen voor het herstel van het kabeljauwbestand worden uitgevoerd, moet aan boord van vaartuigen die bij wijze van uitzondering in een gesloten gebied mogen vissen, gedurende een minimumaantal visreizen een waarnemer worden geplaatst.
- (3) Om er zeker van te zijn dat de visserij op pelagische vis en op zandspiëring geen gevaar oplevert voor het kabeljauwbestand, moeten er niet alleen op communautaire vissersvaartuigen waarnemers worden geplaatst, maar ook op die van derde landen die binnen deze gesloten gebieden van de communautaire viswateren op deze soorten vissen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 259/2001 wordt hierbij als volgt gewijzigd:

1. Na artikel 3 wordt het volgende artikel 3 bis ingevoegd:

„Artikel 3 bis

1. Bij maximaal 50 visreizen onder de voorwaarden van artikel 1, lid 2, onder b), in de in artikel 1, lid 1, genoemde wateren van de Gemeenschap, worden communautaire waarnemers aan boord van vaartuigen van derde landen geplaatst. Deze communautaire waarnemers moeten de in artikel 3, lid 2, bedoelde informatie vastleggen.

2. De Commissie bepaalt aan boord van welke vaartuigen van derde landen die van plan zijn visserijactiviteiten te ontplooiën onder de voorwaarden van artikel 1, lid 2,

onder b), een waarnemer moet worden geplaatst. Hiertoe moeten de gezagvoerders van dergelijke vaartuigen of hun vertegenwoordigers de Commissie ten minste vijf werkdagen voor de dag waarop de voorgenomen activiteiten beginnen, van al hun desbetreffende plannen in kennis stellen. De te verstrekken informatie omvat ten minste de naam, de radioroepnaam, en, indien voorhanden, het telefoon- en faxnummer van het vaartuig, de naam, het adres en het faxnummer van de gezagvoerder en van zijn vertegenwoordiger, en de datum waarop de activiteiten naar verwachting zullen beginnen.

3. Indien een vaartuig van een derde land is aangewezen om een waarnemer aan boord te nemen, deelt de Commissie de gezagvoerder van dat vaartuig of zijn vertegenwoordiger binnen 72 uur na ontvangst van de in lid 2 bedoelde informatie, mee in welke haven en op welk tijdstip de communautaire waarnemer aan boord van het schip zal komen.

4. Het is vaartuigen van derde landen verboden visserijactiviteiten te ontplooiën in het gebied als omschreven in artikel 1, lid 1, indien de gezagvoerder van dat vaartuig of zijn vertegenwoordiger niet voldoet aan de voorwaarden van de leden 2 en 3.

5. Gezagvoerders van vaartuigen van derde landen die een communautaire waarnemer aan boord hebben, delen de Commissie ten minste één werkdag vooraf mee wanneer het vaartuig de in lid 1 bedoelde activiteiten staakt. Tevens verstrekken zij ten minste de volgende informatie: de naam en de radioroepnaam van het vaartuig, de naam van de gezagvoerder, de geografische positie van het vaartuig en de geplande aanvoerhaven.

6. De Commissie deelt de gezagvoerder onmiddellijk mee waar en onder welke voorwaarden de communautaire waarnemer van boord gaat.

7. De gezagvoerder van een vaartuig van een derde land dat is aangewezen om een communautaire waarnemer aan boord te nemen, moet al het redelijkerwijs mogelijke doen om de aankomst en het vertrek van de waarnemer te vergemakkelijken en moet de waarnemer passende accommodatie en werkfaciliteiten bieden.

8. De Commissie deelt de in de leden 1 en 2 bedoelde informatie onmiddellijk aan de lidstaten mee.”.

2. Aan artikel 5 wordt het volgende lid toegevoegd:

„2. De Commissie dient uiterlijk op 1 juni een uitgebreid verslag in over de activiteiten en de bevindingen van de aan vaartuigen van derde landen toegewezen communautaire waarnemers.”.

⁽¹⁾ PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 39 van 9.2.2001, blz. 7.

3. In artikel 6, lid 2, wordt na de eerste alinea de volgende alinea ingevoegd:

„De gezagvoerders van vaartuigen van derde landen delen hun verslag echter per fax, radioverbinding of telex aan de Commissie mee.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 715/2001 VAN DE COMMISSIE

van 10 april 2001

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 456/2001 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het kabeljauwbestand ten westen van Schotland (ICES-sector VIa) en van de daarmee samenhangende voorwaarden voor de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 456/2001 ⁽³⁾ heeft de Commissie maatregelen vastgesteld voor het herstel van het kabeljauwbestand ten westen van Schotland (ICES-sector VIa) en van de daarmee samenhangende voorwaarden voor de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen.
- (2) Om ervoor te zorgen dat de maatregelen voor het herstel van het kabeljauwbestand worden uitgevoerd, moet aan boord van vaartuigen die bij wijze van uitzondering in een gesloten gebied mogen vissen, gedurende een minimumaantal visreizen een waarnemer worden geplaatst.
- (3) Om er zeker van te zijn dat de visserij op pelagische vis en op zandspiering geen gevaar oplevert voor het kabeljauwbestand, moeten er niet alleen op communautaire vissersvaartuigen waarnemers worden geplaatst, maar ook op die van derde landen die binnen deze gesloten gebieden van de communautaire viswateren op deze soorten vissen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 456/2001 wordt hierbij als volgt gewijzigd:

1. Na artikel 3 wordt het volgende artikel 3 bis ingevoegd:

„Artikel 3 bis

1. Bij maximaal 20 visreizen onder de voorwaarden van artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), in de in artikel 1, lid 1, genoemde wateren van de Gemeenschap, worden communautaire waarnemers aan boord van vaartuigen van derde

landen geplaatst. Deze communautaire waarnemers moeten de in artikel 3, lid 2, bedoelde informatie vastleggen.

2. De Commissie bepaalt aan boord van welke vaartuigen van derde landen die van plan zijn visserijactiviteiten te ontplooiën onder de voorwaarden van artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), een waarnemer moet worden geplaatst. Hiertoe moeten de gezagvoerders van dergelijke vaartuigen of hun vertegenwoordigers de Commissie ten minste vijf werkdagen voor de dag waarop de voorgenomen activiteiten beginnen, van al hun desbetreffende plannen in kennis stellen. De te verstrekken informatie omvat ten minste de naam, de radioroepnaam, en, indien voorhanden, het telefoon- en faxnummer van het vaartuig, de naam, het adres en het faxnummer van de gezagvoerder en van zijn vertegenwoordiger, en de datum waarop de activiteiten naar verwachting zullen beginnen.

3. Indien een vaartuig van een derde land is aangewezen om een waarnemer aan boord te nemen, deelt de Commissie de gezagvoerder van dat vaartuig of zijn vertegenwoordiger binnen 72 uur na ontvangst van de in lid 2 bedoelde informatie, mee in welke haven en op welk tijdstip de communautaire waarnemer aan boord van het schip zal komen.

4. Het is vaartuigen van derde landen verboden visserijactiviteiten ten ontplooiën in het gebied als omschreven in artikel 1, lid 1, onder a), indien de gezagvoerder van dat vaartuig of zijn vertegenwoordiger niet voldoet aan de voorwaarden van de leden 2 en 3.

5. Gezagvoerders van vaartuigen van derde landen die een communautaire waarnemer aan boord hebben, delen de Commissie ten minste één werkdag vooraf mee wanneer het vaartuig de in lid 1 bedoelde activiteiten staakt. Tevens verstrekken zij ten minste de volgende informatie: de naam en de radioroepnaam van het vaartuig, de naam van de gezagvoerder, de geografische positie van het vaartuig en de geplande aanvoerhaven.

6. De Commissie deelt de gezagvoerder onmiddellijk mee waar en onder welke voorwaarden de communautaire waarnemer van boord gaat.

7. De gezagvoerder van een vaartuig van een derde land dat is aangewezen om een communautaire waarnemer aan boord te nemen moet al het redelijkerwijs mogelijke doen om de aankomst en het vertrek van de waarnemer te vergemakkelijken en moet de waarnemer passende accommodatie en werkfaciliteiten bieden.

8. De Commissie deelt de in de leden 1 en 2 bedoelde informatie onmiddellijk aan de lidstaten mee.”

⁽¹⁾ PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 65 van 7.3.2001, blz. 13.

2. Aan artikel 5 wordt het volgende lid toegevoegd:
„2. De Commissie dient uiterlijk op 1 juni een uitgebreid verslag in over de activiteiten en de bevindingen van de aan vaartuigen van derde landen toegewezen communautaire waarnemers.”.
3. In artikel 6, lid 2, wordt na de eerste alinea de volgende alinea ingevoegd:
„De gezagvoerders van vaartuigen van derde landen delen hun verslag echter per fax, radioverbinding of telex aan de Commissie mee.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 716/2001 VAN DE COMMISSIE

van 10 april 2001

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2789/1999 tot vaststelling van de handelsnorm voor tafeldruiven

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2789/1999 van de Commissie van 22 december 1999 tot vaststelling van de handelsnorm voor tafeldruiven ⁽³⁾ zijn de voorschriften inzake de sortering, de presentatie en de etikettering van tafeldruiven vastgesteld.
- (2) Om redenen van transparantie op de wereldmarkt moeten deze bepalingen worden herzien. De voor tafeldruiven door de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties aanbevolen norm is namelijk recentelijk gewijzigd in die zin, dat in een zelfde verpakkingseenheid tafeldruiven van de variëteiten „Chasselas rouge” en „Chasselas blanc” gemengd mogen worden gepresenteerd, dat voor kasdruiven, waarvoor immers speciale regels inzake groottesortering gelden, speciale etiketteringsregels zijn vastgesteld, en dat sommige bepalingen die gelden voor kleinverpakkingen voor verkoop aan de consument, nader zijn gepreciseerd.
- (3) Er worden inmiddels op grotere schaal verscheidene nieuwe variëteiten geteeld. Het is derhalve wenselijk deze variëteiten hetzij als variëteit met grote bessen, hetzij als variëteit met kleine bessen op te nemen in de lijst van variëteiten die als aanhangsel bij de communautaire norm voor tafeldruiven is gevoegd.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2789/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In titel III (Sorteringsvoorschriften) wordt de vierde alinea vervangen door:

„Voor alle klassen: in elke verpakking, bestemd voor verkoop aan de consument en met een nettogewicht van ten hoogste 1 kg, is één tros met een lager gewicht dan met minimumgewicht toegestaan, voorzover dat nodig is om het aangegeven gewicht te bereiken en mits deze tros aan alle overige eisen voor de aangegeven klasse voldoet.”

2. In titel V (Voorschriften inzake de presentatie), wordt in deel A (Uniformiteit) de tweede alinea vervangen door:

„Voor tafeldruiven in kleinverpakkingen voor verkoop aan de consument en met een nettogewicht van ten hoogste 1 kg, is uniformiteit qua variëteit en oorsprong niet vereist.”

3. In titel V (Voorschriften inzake de presentatie), wordt in deel A (Uniformiteit) na de derde alinea de volgende alinea ingevoegd:

„Als decoratief element mogen zich in iedere verpakkingseenheid met Chasselas-druiven trossen van verschillende kleur bevinden.”

4. In titel VI (Aanduidingsvoorschriften), deel B (Aard van het product), wordt het volgende streepje toegevoegd:

„ — In voorkomend geval: „Kasdruiven”.”

5. In het aanhangsel worden aan deel 2, onder a) (Variëteiten met grote bessen), de volgende variëteiten toegevoegd:

„Danuta” na „Danlas”,

„Isa” na „Imperial Napoleon”,

„Ora” na „Olivette noire”,

„Prima” na „Planta Nova”.

6. In het aanhangsel wordt aan deel 2, onder b) (Variëteiten met kleine bessen), na „Delizia di Vaprio” de variëteit „Exalta” toegevoegd.

7. In titel IV (Toleranties) wordt deel B vervangen door:

„B. Toleranties in grootte

- i) Klasse „Extra” en klasse I

10 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die niet aan het minimumgewicht van de betrokken klasse beantwoorden, maar wel aan dat van een klasse lager.

- ii) Klasse II

10 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die niet aan het minimumgewicht van deze klasse beantwoorden, maar die ten minste 75 g wegen.”

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 336 van 29.12.1999, blz. 13.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de eerste dag van de eerste maand volgende op de maand waarin zij in werking treedt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 717/2001 VAN DE COMMISSIE**van 10 april 2001****houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 790/2000 tot vaststelling van de handelsnorm voor tomaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 790/2000 van de Commissie van 14 april 2000 tot vaststelling van de handelsnorm voor tomaten ⁽³⁾ zijn bepalingen vastgesteld voor de indeling van tomaten in klassen.
- (2) Om redenen van transparantie op de wereldmarkt moeten deze bepalingen worden herzien. De door de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties aanbevolen norm voor tomaten is immers onlangs gewijzigd in die zin dat kerstomaten geen dichtgegroeide scheurtjes mogen vertonen, ook al behoren ze tot klasse II.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In titel II (Kwaliteitsvoorschriften), deel B (Indeling in klassen), van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 790/2000 wordt het bepaalde in punt iii) (Klasse II), derde alinea, derde streepje, vervangen door:

„— dichtgegroeide scheurtjes van ten hoogste 3 cm lengte voor „ronde”, „geribde” en „langwerpige” tomaten.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de eerste dag van de tweede maand volgende op de maand waarin zij in werking treedt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 95 van 15.4.2000, blz. 24.

VERORDENING (EG) Nr. 718/2001 VAN DE COMMISSIE**van 10 april 2001****tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad ten aanzien van de codes voor arecanoten (of betelnoten) en colanoten in de gecombineerde nomenclatuur**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/79 van de Raad van 5 februari 1979 inzake de procedure voor aanpassingen van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief voor landbouwproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2388/2000 van de Commissie van 13 oktober 2000 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽³⁾ is de gecombineerde nomenclatuur gewijzigd, met name ten aanzien van arecanoten (betelnoten) en colanoten.
- (2) De tabel in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 ⁽⁵⁾, moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de tabel van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 wordt:

„ex 0802 Andere noten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld, met uitzondering van arecanoten (of betelnoten) en colanoten van de onderverdeling 0802 90 30”

vervangen door:

„ex 0802 Andere noten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld, met uitzondering van arecanoten (of betelnoten) en colanoten van de onderverdeling 0802 90 20”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 34 van 9.2.1979, blz. 2.⁽²⁾ PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105.⁽³⁾ PB L 264 van 18.10.2000, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.⁽⁵⁾ PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

VERORDENING (EG) Nr. 719/2001 VAN DE COMMISSIE

van 10 april 2001

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 590/2001 houdende afwijking en wijziging van Verordening (EG) nr. 562/2000 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad wat de openbare interventieaankoop in de sector rundvlees betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, en met name op artikel 47, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 590/2001 van de Commissie ⁽²⁾ zijn enkele wijzigingen van en uitzonderingen op Verordening (EG) nr. 562/2000 van de Commissie ⁽³⁾ vastgesteld wegens de uitzonderlijke situatie op de markt die het gevolg is van recente ontwikkelingen in verband met boviene spongiforme encefalopathie (BSE).
- (2) Gelet op de uitzonderlijke marktsituatie en om de bij Verordening (EG) nr. 590/2001 genomen interventie-maatregelen doeltreffender te maken, moet worden voorzien in een afwijking van artikel 4, lid 2, onder g), van Verordening (EG) nr. 562/2000 met betrekking tot de twee inschrijvingen van april door toe te staan dat zwaardere dieren worden aangekocht, waarbij de prijs voor die dieren niet meer mag bedragen dan die voor het maximumgewicht.
- (3) Verordening (EG) nr. 590/2001 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (4) In verband met de ontwikkelingen op de markt moet de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treden.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 590/2001 wordt vervangen door:

- „3. In afwijking van artikel 4, lid 2, onder g), van Verordening (EG) nr. 562/2000 wordt het in genoemde bepaling bedoelde gewicht van hele geslachte dieren voor het tweede kwartaal van 2001 vastgesteld op maximaal:
- 430 kg voor de eerste twee inschrijvingen; ook geslachte dieren van meer dan 430 kg kunnen bij interventie worden aangekocht, maar in dat geval wordt geen hogere aankoopprijs dan die voor het maximumgewicht betaald;
 - 410 kg voor de derde en vierde inschrijving;
 - 390 kg voor de laatste twee inschrijvingen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 86 van 27.3.2001, blz. 30.

⁽³⁾ PB L 68 van 16.3.2000, blz. 22.

VERORDENING (EG) Nr. 720/2001 VAN DE COMMISSIE**van 10 april 2001****waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in april 2001 ingediende aanvragen om rechten tot invoer voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1174/2000 van de Commissie van 31 mei 2000 houdende opening van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren rundvlees, bestemd voor verwerking (1 juli 2000-30 juni 2001), en vaststelling van bepalingen inzake het beheer daarvan en houdende wijziging van bepaalde andere verordeningen in de rundvleessector⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 3, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1174/2000 wordt voorzien in de eventuele nieuwe toewijzing van de hoeveelheden waarvoor vóór 23 februari 2001 geen certificaataanvragen zijn ingediend.
- (2) In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 488/2001 van de Commissie van 9 maart 2001 tot nieuwe toewijzing van rechten tot invoer op grond van Verordening (EG) nr. 1174/2000 houdende opening van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren rundvlees, bestemd voor verwerking, en vaststelling van bepalingen inzake het beheer daarvan⁽²⁾ zijn de hoeveelheden bevroren rundvlees vastgesteld die op speciale voorwaarden tot en met 30 juni 2001 mogen worden ingevoerd.

- (3) In artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1174/2000 is bepaald dat de aangevraagde hoeveelheden kunnen worden verminderd. De ingediende aanvragen hebben betrekking op een totale hoeveelheid die groter is dan de beschikbare hoeveelheid. In deze omstandigheden en met het oog op een billijke verdeling van de beschikbare hoeveelheid is het dienstig om de aangevraagde hoeveelheden proportioneel te verminderen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan elke aanvraag om rechten tot invoer die overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1174/2000 is ingediend, wordt voldaan voor de volgende hoeveelheden, uitgedrukt in vlees met been:

- 0,6438 % van de gevraagde hoeveelheid voor vlees dat bestemd is voor de vervaardiging van conserven zoals omschreven in artikel 7, onder a), van Verordening (EG) nr. 1174/2000.
- 5,2631 % van de gevraagde hoeveelheid voor vlees dat bestemd is voor de vervaardiging van producten zoals omschreven in artikel 7, onder b), van Verordening (EG) nr. 1174/2000.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 april 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 131 van 1.6.2000, blz. 30.⁽²⁾ PB L 69 van 10.3.2001, blz. 15.

VERORDENING (EG) Nr. 721/2001 VAN DE COMMISSIE**van 10 april 2001****tot vaststelling van de aantallen dieren waarvoor gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om rechten op invoer die in april 2001 zijn ingediend voor de invoer van stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1081/1999 van de Commissie van 26 mei 1999 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen, houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1012/98 en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1143/98 ⁽¹⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1081/1999 is bepaald dat de aantallen dieren waarvoor per 15 maart 2001 geen invoercertificaten zijn aangevraagd, opnieuw worden toegewezen.
- (2) In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 581/2001 van de Commissie van 23 maart 2001 betreffende de nieuwe toewijzing, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1081/1999, van de rechten op invoer van stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor slacht, van bepaalde berggrassen ⁽²⁾ zijn de aantallen dieren vastgesteld die tot en met 30 juni 2001 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd.

- (3) De aantallen dieren waarvoor rechten op invoer zijn aangevraagd, overschrijden de beschikbare aantallen. Krachtens artikel 9, lid 8, en artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1081/1999 dient derhalve een uniform percentage te worden vastgesteld waarmee de gevraagde aantallen worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan elke overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1081/1999 ingediende aanvraag voor toekenning van rechten op invoer wordt gevolg gegeven voor ten hoogste de volgende aantallen dieren:

- 2,9057 % van het gevraagde aantal voor het tariefcontingent met volgnummer 09.0001;
- 8,6578 % van het gevraagde aantal voor het tariefcontingent met volgnummer 09.0003.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 april 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 131 van 27.5.1999, blz. 15.⁽²⁾ PB L 85 van 24.3.2001, blz. 12.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

**BESLUIT Nr. 3/2001 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-TSJECHIË
van 8 maart 2001**

tot verlenging met vijf jaar van de periode tijdens welke alle door Tsjechië toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat Tsjechië wordt gelijkgesteld met de streken bedoeld in artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap

(2001/289/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tsjechië, anderzijds, inzonderheid op artikel 64, lid 4, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 64, lid 4, onder a), van de Europaovereenkomst bepaalt dat de Associatieraad, rekening houdend met de economische situatie in Tsjechië, besluit of de termijn tijdens welke alle door Tsjechië toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat Tsjechië wordt gelijkgesteld met de streken van de Gemeenschap als bedoeld in artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met nog eens vijf jaar moet worden verlengd.
- (2) Het BBP per hoofd van de bevolking in Tsjechië, gemeten in koopkrachtpariteiten, bedraagt 63 % van het gemiddelde van de Gemeenschap over 1997, en die verlenging is derhalve passend,

BESLUIT:

Artikel 1

De periode tijdens welke alle door Tsjechië toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat Tsjechië wordt gelijkgesteld met de streken van de Gemeen-

schap bedoeld in artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, wordt met vijf jaar verlengd.

Artikel 2

Binnen zes maanden na de datum van goedkeuring van dit besluit dient de Republiek Tsjechië bij de Europese Commissie gegevens in over het BBP per hoofd van de bevolking, geharmoniseerd op NUTS II-niveau. De Tsjechische toezichthoudende autoriteit inzake overheidssteun en de Europese Commissie beoordelen vervolgens gezamenlijk welke regio's in aanmerking komen en verrichten een evaluatie van de desbetreffende maximale hulpbedragen teneinde de regionale steunkaart samen te stellen op basis van de communautaire richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen⁽¹⁾. Daarna wordt het gezamenlijke voorstel voorgelegd aan het Associatiecomité, dat hierover een besluit neemt.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen. Het is van toepassing vanaf 1 januari 1997.

Gedaan te Brussel, 8 maart 2001.

Voor de Associatieraad

De voorzitter

A. LINDH

⁽¹⁾ PB C 74 van 10.3.1998, blz. 9.

COMMISSIE

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 21 maart 2001

betreffende de fundamentele parameters van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem als bedoeld in artikel 5, lid 3, onder b), van Richtlijn 96/48/EG

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 745)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/290/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/48/EG van de Raad van 23 juli 1996 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De eerste fase van de ontwikkeling van de technische specificaties inzake interoperabiliteit (TSI's) behelst de vaststelling van de karakteristieken van de fundamentele parameters zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, onder b), van Richtlijn 96/48/EG.
- (2) Het bij Richtlijn 96/48/EG ingestelde comité heeft de Europese Associatie voor spoorweginteroperabiliteit (AEIF) aangewezen als representatieve gemeenschappelijke instantie overeenkomstig artikel 2, onder h), van die richtlijn.
- (3) De AEIF heeft een tekst opgesteld waarin definities en voorstellen zijn opgenomen voor karakteristieken waaraan moet worden voldaan voor een reeks fundamentele parameters, op basis van de lijst in bijlage II bij Richtlijn 96/48/EG en aangevuld met parameters die met het oog op de interoperabiliteit noodzakelijk worden geacht.
- (4) Het hoofddoel van deze aanbeveling is de bevoegde instanties tot richtsnoer te dienen bij technische keuzes met betrekking tot het ontwerp, de bouw, de inrichting en de exploitatie van de infrastructuur en het rollend materieel die bijdragen tot de werking van het in Richtlijn 96/48/EG bedoelde spoorwegsysteem en die na de datum waarop deze aanbeveling van kracht wordt in gebruik zullen worden genomen.
- (5) Het tweede doel van deze aanbeveling is een gemeenschappelijke basis voor de opstelling van TSI's tot stand te brengen. Zij loopt niet vooruit op de noodzaak om

deze parameters vast te leggen in de corresponderende TSI's, die overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Richtlijn 96/48/EG worden aangenomen. Deze parameters kunnen tevens worden bijgewerkt in het kader van de herziening van de TSI's overeenkomstig artikel 6, lid 2, van die richtlijn. In dit verband zal bij de herziening van de parameter „Mechanische grenskarakteristieken van het rollend materieel” rekening worden gehouden met de eindresultaten van het Safetrain-project, zodra deze ter beschikking van de AEIF worden gesteld.

- (6) Richtlijn 96/48/EG voorziet in bijzondere uitvoeringsbepalingen in een aantal specifieke gevallen. De in deze aanbeveling vermelde specifieke gevallen zijn niet bedoeld als een aansporing om discrepanties tussen netwerken in stand te houden, maar als een erkenning van het belang van een aantal nationale kenmerken.
- (7) De in deze aanbeveling vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van Richtlijn 96/48/EG,

BEVEELT AAN:

1. De definities en karakteristieken waaraan moet worden voldaan voor een reeks fundamentele parameters van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, onder b), van Richtlijn 96/48/EG, zijn opgenomen in de bijlage bij deze aanbeveling.
2. Deze aanbeveling is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2001.

Voor de Commissie
Loyola DE PALACIO
Vice-voorzitter

⁽¹⁾ PB L 235 van 17.9.1996, blz. 6.

BIJLAGE

Voorwoord:

In de volgende tekst:

- a) worden de drie categorieën lijnen die zijn omschreven in bijlage I, punt 1, onder b), van Richtlijn 96/48/EG van de Raad van 23 juli 1996 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, als volgt aangeduid:
 - categorie I: de speciaal aangelegde hogesnelheidslijnen, die zijn uitgerust voor snelheden die gewoonlijk ten minste 250 km per uur bedragen;
 - categorie II: de lijnen die speciaal zijn aangepast voor hoge snelheden en die zijn uitgerust voor snelheden van ongeveer 200 km per uur;
 - categorie III: de lijnen die speciaal zijn aangepast voor hoge snelheden en die een specifiek karakter hebben omdat de snelheid per geval moet worden afgestemd op topografische belemmeringen, het reliëf of de stedelijke bebouwing;
- b) worden de in artikel 5, lid 3, onder d), van Richtlijn 96/48/EG bedoelde specifieke gevallen genoemd. De toepassingsbepalingen van de TSI's in deze specifieke gevallen worden vastgesteld in de overeenkomstige TSI's, alsook de toleranties wanneer deze niet in deze aanbeveling worden aangegeven;
- c) wordt bepaald dat voor Ierland en Noord-Ierland de voor de parameters 1, 2, 3, 5, 6, 8 en 16 in acht te nemen karakteristieken niet gelden. In de TSI's zullen voor deze basisparameters passende specifieke gevallen worden gedefinieerd binnen de context van het Ierse standaardprofiel voor vrije ruimte voor nieuwe infrastructuur en de Ierse standaardspoorwijdte van 1 602 mm voor continu gelast spoor.

1. MINIMUMPROFIEL VAN DE INFRASTRUCTUUR EN PROFIEL VAN HET ROLLEND MATERIEEL

1.1. Beschrijving van de parameter

Het begrip profiel is bedoeld om externe afmetingen te definiëren die garanderen dat het rollend materieel kan rijden zonder in aanraking te komen met obstakels die bij vaste installaties behoren (tunnelwanden, palen van de bovenleiding of seinpalen, leuningen van bruggen, perrons, ...). Het betreft dus een tweeledige parameter: enerzijds het profiel van vrije ruimte, dat de minimumafmetingen van de infrastructuur bepaalt, anderzijds het profiel van het rollend materieel, dat de maximumafmetingen van het rollend materieel bepaalt.

1.1.1. *Profiel van vrije ruimte*

Dit profiel heeft betrekking op de infrastructuur. De gedefinieerde dwarsdoorsnede dient geheel vrij te zijn van elk obstakel.

1.1.2. *Profiel van het rollend materieel*

Dit profiel wordt bepaald door de ruimte waarbinnen het voertuig zich tijdens het rijden beweegt.

1.1.3. *Profiel van het rollend materieel/profiel van vrije ruimte*

Uit bovenstaande definities volgt dat het profiel van een voertuig dat op een bepaald spoorgedeelte rijdt steeds zoveel kleiner moet zijn dan het profiel van de vrije ruimte van het betrokken spoorgedeelte dat een passende veiligheidsmarge wordt geboden.

1.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

1.2.1. *Profiel van de infrastructuur*

Voor nog aan te leggen lijnen is het minimumprofiel van de infrastructuur van de lijnen van categorie I het GC-profiel.

Het minimumprofiel voor de infrastructuur van de bestaande lijnen van categorie I en van de lijnen van categorie II is het GB-profiel. Het GC-profiel wordt aanbevolen als uit een economisch onderzoek de voordelen van een dergelijke investering blijken.

1.2.2. *Profiel van het rollend materieel*

De drie profielen UIC 505-1, GB en GC zijn toegestaan. De spoorwegonderneming kiest voor haar materieel het profiel dat het best aan haar behoeften beantwoordt, rekening houdend met het profiel van de trajecten waarop het materieel zal worden gebruikt.

1.2.3. *Specifiek geval*

In Groot-Brittannië geldt het „UK1”-profiel voor lijnen van de categorieën II en III en het daarop gebruikte rollend materieel.

Het „FIN1”-profiel geldt voor lijnen op het Finse grondgebied.

2. **MINIMUMBOOGSTRALEN**2.1. **Beschrijving van de parameter**

De boogstraal van een stuk spoorlijn bepaalt de maximale boog in het spoor op een niet-recht gedeelte van het spoor. De boogstraal, de verkanting en het verkantingstekort van de boog en de mogelijke maximumsnelheid in de boog zijn vier met elkaar samenhangende parameters.

De minimumboogstraal is gerelateerd aan drie andere parameters: de maximale verkanting, het maximale verkantingstekort en de maximumsnelheid die door de infrastructuurbeheerder op de lijn wordt toegestaan.

2.2. **Karakteristieken waaraan moet worden voldaan**

De onderstaande karakteristieken hebben betrekking op de standaardspoorwijdte zoals omschreven in punt 3. Voor andere spoorwijdten zullen de desbetreffende karakteristieken worden vastgesteld in de overeenkomstige TSI's.

2.2.1. *Verkanting*

Bij het ontwerp moet voor nieuwe hogesnelheidslijnen een verkanting van maximaal 180 mm worden aangehouden. Op lijnen die in bedrijf zijn wordt een onderhoudstolerantie van ± 20 mm toegestaan, met dien verstande dat de verkanting niet meer dan 190 mm mag bedragen.

Deze waarde kan op maximaal 200 mm worden gebracht voor lijnen die uitsluitend voor personenvervoer worden gebruikt.

2.2.2. *Verkantingstekort*2.2.2.1. *Speciaal voor hoge snelheden aangelegde lijnen*

Bij het ontwerp moet het verkantingstekort van speciaal voor hoge snelheden aangelegde lijnen worden beperkt tot de in de onderstaande tabel aangegeven waarden, afhankelijk van de maximumsnelheid op de lijn:

Hogesnelheidslijnen	Snelheidsbereik	Grenswaarde (mm)
	$250 \leq V \leq 300$	100
	$300 < V$	80

Hogere waarden voor het verkantingstekort dan die welke in de bovenstaande tabel zijn aangegeven kunnen worden toegestaan voor lijnen waarvan de aanleg zeer ernstige topografische belemmeringen meebrengt. Deze zullen worden gespecificeerd in de TSI-Infrastructuur.

2.2.2.2. *Speciaal voor hoge snelheden aangepaste lijnen en zijlijnen*

Bij het ontwerp moet het toegestane verkantingstekort voor hogesnelheidsstreinen op bestaande aangepaste lijnen en zijlijnen worden beperkt tot de in de onderstaande tabel aangegeven waarden, afhankelijk van de maximumsnelheid op de lijn:

Aangepaste lijnen	Snelheidsbereik	Grenswaarde (mm)
	$V \leq 160$	160
	$160 < V \leq 200$	150
	$200 < V \leq 230$	140
	$230 < V < 250$	130

Dezelfde waarden kunnen worden toegepast op de bestaande hogesnelheidslijnen.

Hogere waarden voor het verkantingstekort dan die welke in de bovenstaande tabel zijn aangegeven kunnen worden toegestaan voor lijnen waarvan de aanpassing zeer ernstige topografische belemmeringen meebrengt. Deze zullen worden gespecificeerd in de TSI-Infrastructuur.

2.2.2.3. Verkantingstekort van wissels op een aftakkend spoor

Bij het ontwerp van het project gelden de volgende maximumwaarden voor het verkantingstekort op een aftakkend spoor:

- voor wissels die een snelheid op het aftakkend spoor van $30 \leq V \leq 70$ km/h mogelijk maken: 120 mm,
- voor wissels die een snelheid op het aftakkend spoor van $70 < V \leq 170$ km/h mogelijk maken: 100 mm,
- voor wissels die een snelheid op het aftakkend spoor van $170 < V \leq 230$ km/h mogelijk maken: 85 mm.

Voor bestaande wissels die zijn geplaatst op voor hoge snelheden aangepaste lijnen wordt een tolerantie van 10 mm ten opzichte van bovenvermelde waarden toegestaan.

2.2.3. Kantelbaktreinen

Voor kantelbaktreinen of treinen die zijn uitgerust met prestatieverhogende systemen zijn hogere snelheden toegestaan, op voorwaarde dat dit geen beperking met zich brengt van de toegang voor andere interoperabele treinen die niet met dergelijke systemen zijn uitgerust.

2.2.4. Zijsporen

Voor de boogstraal in zijsporen geldt de minimumwaarde van 150 m voor de theoretische straal, met een onderhoudstolerantie van 25 m.

3. SPOORWIJDTE

3.1. Beschrijving van de parameter

De spoorwijdte is de afstand tussen de binnenzijden van de spoorstaafkoppelen, gemeten op een hoogte van 14,5 mm ($\pm 0,5$ mm) onder het loopvlak van de rails.

3.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

De spoorwijdte wordt vastgesteld op een waarde van 1 435 mm, rekening houdend met het Europese standaardnet. De theoretische ontwerpwaarden kunnen liggen tussen 1 435 en 1 437 mm. De toleranties zullen worden gepreciseerd in de TSI-Infrastructuur.

3.3. Specifieke gevallen

De volgende waarden zijn toegestaan:

- een spoorwijdte van 1 524 mm op het grondgebied van Finland;
- een spoorwijdte van 1 668 mm op het grondgebied van Portugal voor de lijnen van de categorieën II en III.

4. MAXIMUMKRACHTEN OP HET SPOOR

4.1. Beschrijving van de parameter

Bij ieder voertuig dat op een spoorweg rijdt is er in het raakpunt wiel-spoorstaaf sprake van krachten in drie verschillende richtingen, namelijk verticale, transversale en longitudinale.

Deze krachten zijn in hoofdzaak het gevolg van de volgende fysische eigenschappen van het spoorgebonden vervoerssysteem:

- verticale statische belasting van het voertuig,
- quasi-statische belasting in het transversale vlak bij het rijden in bochten — in dat geval rechtstreeks samenhangend met het verkantingstekort bij hoge snelheid — of bij versnelling of vertraging in het longitudinale vlak,
- dynamische belasting als gevolg van afwijkingen van de ligging van het spoor in het verticale en transversale vlak, de geometrische kwaliteit van de ligging van het spoor, het verkantingstekort en het ontwerp van de ophanging van de voertuigen,
- dynamische belasting als gevolg van de instabiliteit van draaistellen, die verband houdt met parameters betreffende het wiel-railcontact.

4.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Aan de volgende regels moet worden voldaan:

- Infrastructuur moet ten minste bestand zijn tegen een laterale belasting per as van

$$H_{\text{lim}} = 10 + \frac{P}{3}$$

in kN, waarbij P overeenkomt met de statische belasting per as van een interoperabele trein in kN,

- Voor alle interoperabele voertuigen dient te worden aangetoond dat deze op het spoor geen laterale belasting overbrengen die hoger is dan

$$H_{\text{lim}} = 10 + \frac{P}{3}$$

waarbij P overeenkomt met de statische belasting per as van het voertuig in kN,

- beperken van het quotiënt van de verticale en de transversale belasting van een wiel: $(Y/Q_{\text{lim}}) = 0,8$, waarbij Y de transversale dynamische belasting en Q_{lim} de verticale belasting is die door een wiel op de rail wordt uitgeoefend,
- vermijden van instabiliteit van draaistellen door controle op de parameter „gelijke loopvlakhelling”, met een maximumwaarde van 0,15 bij afgesleten rails en wielen,
- beperken van de longitudinale versnelling tot 2,5 m/s².

Aan de bovenstaande criteria moet worden voldaan, met inachtneming van de volgende beperkingen:

- de maximumwaarde van de statische belasting per as P is vermeld in punt 9;
- de maximale dynamische wielbelasting (Q) bedraagt:

V = 250 km/h	Q ≤ 180 kN
250 < V ≤ 300 km/h	Q ≤ 170 kN
V > 300 km/h	Q ≤ 160 kN

- de gelijke loopvlakhelling mag maximaal 0,25 bedragen voor snelheden tot 280 km/h, 0,30 voor snelheden tot 250 km/h, 0,35 voor snelheden tot 230 km/h en 0,40 voor snelheden tot 200 km/h. Snelheden boven 230 km/h hebben betrekking op lijnen van categorie I en snelheden tot 250 km/h op lijnen van de categorieën II en III.

5. MINIMUMLENGTE VAN DE PERRONS EN MAXIMUMLENGTE VAN DE TREINEN

5.1. Beschrijving van de parameter

Wanneer de trein overeenkomstig de dienstregeling in een station stopt om reizigers veilig te laten in- en uitstappen, moet hij zich over de gehele lengte langs het perron bevinden. De lengte van het perron moet zijn afgestemd op de nuttige lengte van de trein, terwijl tevens rekening dient te worden gehouden met bepaalde bedrijfsvoorschriften, zoals bijvoorbeeld de eis dat het vertreksein goed zichtbaar moet zijn.

5.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

- Lengte van de treinen: korter of gelijk aan 400 m (met een tolerantie van 1 %).
- Nuttige lengte van de perrons: langer dan 400 m.

5.3. Specifieke gevallen

De volgende waarden zijn toegelaten:

- op het grondgebied van Groot-Brittannië en op lijnen van categorie II/III: de maximumlengte van treinen bedraagt 320 m en de minimale nuttige lengte van het perron 300 m,
- op het grondgebied van Zweden: de minimale nuttige lengte van een perron bedraagt 225 m,
- op het grondgebied van Denemarken: de minimale nuttige lengte van een perron bedraagt 320 m,
- op het grondgebied van Finland: de minimale nuttige lengte van een perron bedraagt 350 m.

6. HOOGTE VAN DE PERRONS

6.1. Beschrijving van de parameter

De hoogte van het perron wordt gemeten langs de loodlijn tussen het loopvlak en het oppervlak van het perron.

6.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Er zijn twee hoogten toegelaten: 550 en 760 mm.

6.3. Specifieke gevallen

Verder zijn de volgende waarden toegelaten:

- op het grondgebied van Groot-Brittannië, een hoogte van 915 mm,
- op het grondgebied van Nederland, een hoogte van 840 mm.

7. VOEDINGSSPANNING

7.1. Beschrijving van de parameter

De gemiddelde waarde en frequentie van de voedingsspanning aan de stroomafnemer moeten worden gespecificeerd.

7.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

7.2.1. Lijnen van categorie I

Voor deze categorie bedraagt de voedingsspanning 25 kV, 50 Hz.

In landen waar op het spoornet wisselspanning van 15 kV, 16 $\frac{2}{3}$ Hz wordt gebruikt, mag dit type voeding ook op nieuwe lijnen worden gebruikt. Hetzelfde systeem mag ook in aangrenzende landen worden gebruikt als dat economisch gezien gerechtvaardigd is; in deze gevallen is artikel 7 van Richtlijn 96/48/EG van toepassing.

In Italië mag voor bestaande lijnen en voor nieuwe lijngedeelten tot maximaal 250 km/h gelijkspanning van 3 kV worden gebruikt, wanneer bij 25 kV, 50 Hz, het gevaar bestaat dat signaleringssystemen op de grond en aan boord op een bestaande lijn in de buurt van de nieuwe lijn worden gestoord.

7.2.2. Bestaande lijnen van categorie I en lijnen van de categorieën II en III

De volgende spanningen zijn toegestaan: 1,5 kV en 3 kV gelijkspanning, 15 kV, 16 $\frac{2}{3}$ Hz, en 25 kV, 50 Hz, wisselspanning.

8. GEOMETRIE VAN DE BOVENLEIDINGEN

8.1. Beschrijving van de parameter

Hogesnelheidstreinen worden via de stroomafnemers voorzien van stroom uit de bovenleiding. De betrouwbaarheid van de wisselwerking tussen bovenleiding en stroomafnemer is een belangrijke voorwaarde voor de interoperabiliteit van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem. De interactie is afhankelijk van de compatibiliteit van de geometrie van de bovenleidingen en de stroomafnemers, die wordt bepaald door de hoogte van de bovenleiding, de toelaatbare zijdelingse uitwijking van de bovenleiding met en zonder zijwind, en de afmetingen van de stroomafnemers. Welke hoogte voor de bovenleiding wordt gekozen is tevens afhankelijk van de klimatologische omstandigheden, met name de mogelijke ijsafzetting op de leiding.

8.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

8.2.1. Hoogte van de bovenleiding

Op hogesnelheidslijnen moet een constante bovenleidinghoogte worden aangehouden voor een bepaald gedeelte van het Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, dat bijvoorbeeld door zijn elektrificatiesysteem wordt gekenmerkt. Er zijn twee waarden mogelijk: 5 080 mm en 5 300 mm. Deze laatste waarde moet worden gebruikt wanneer rekening moet worden gehouden met ijsafzetting.

Voor lijnen met gelijkspanning kan een bovenleidinghoogte van 5 000 mm worden toegestaan, omdat die hetzelfde veiligheidsniveau waarborgt als een hoogte van 5 080 mm voor lijnen met wisselspanning.

Voor lijnen van de categorieën II en III is de hoogte van de bovenleiding afhankelijk van lokale beperkingen. Speciale aandacht moet worden besteed aan de overgang tussen bovenleidingen van verschillende hoogte. De toelaatbare gradiënten zijn aangegeven in de onderstaande tabel.

Snelheid tot (km/h)	Maximumgradiënt	Maximale wijziging in gradiënt
120	4 ‰	2 ‰
160	3,3 ‰	1,7 ‰
200	2 ‰	1 ‰
250	1 ‰	0,5 ‰

8.2.2. *Afmetingen van de stroomafnemers*

De breedte van de Europese standaardbeugelstroomafnemer is 1 600 mm, met een werkgebied van 1 200 mm en een sleepstukstrip met een lengte van 800 mm.

8.2.3. *Toegestane maximale laterale positie*

De toegestane laterale positie van de bovenleiding moet zijn aangepast aan het werkgebied van de beugel en aan de sleepstukstrips. De maximaal toelaatbare laterale buiging van de bovenleiding bij zijwind bedraagt 400 mm.

8.2.4. *Specifieke gevallen*

8.2.4.1. Duitsland, Oostenrijk, Spanje en Zweden

Treinen die rijden op bestaande lijnen van categorie I, op lijnen van de categorieën II en III en in stations moeten zijn uitgerust met secundaire stroomafnemers van 1 950 mm.

8.2.4.2. Groot-Brittannië

De nominale hoogte van de bovenleiding op lijnen van de categorieën II en III in het Verenigd Koninkrijk bedraagt 4 720 mm (minimaal 4 170 mm, maximaal 5 940 mm).

8.2.4.3. Finland

De hoogte van de bovenleiding is 6 150 mm. De treinen mogen worden uitgerust met stroomafnemers van 1 950 mm.

9. **BELASTING PER AS**

9.1. **Beschrijving van de parameter**

Een trein oefent druk uit op het bereden stuk spoorbaan; de rails moeten tegen deze druk bestand zijn. Het gaat om statische en dynamische krachten, die op de rails worden overgebracht via de assen.

Het spoor en het rollend materieel moeten zodanig gebouwd zijn en worden onderhouden dat deze krachten binnen bepaalde grenzen blijven waarbij de veiligheid van het verkeer steeds gewaarborgd is.

9.2. **Karakteristieken waaraan moet worden voldaan**

De op het spoor werkende asbelasting mag niet groter zijn dan 170 kN.

Bij snelheden tot 250 km/h is een belasting van 180 kN toegestaan voor aangedreven assen.

Voor een afzonderlijke as is een tolerantie van 4 % toegestaan, terwijl voor de gemiddelde asbelasting van één trein een tolerantie van 2 % geldt.

10. **ELEKTRISCHE GRENSKARAKTERISTIEKEN VAN HET ROLLEND MATERIEEL**

10.1. **Beschrijving van de parameter**

Deze parameter betreft de volgende karakteristieken:

- a) spanning en frequentie van de elektrische voeding,
- b) arbeidsfactor,
- c) storingen van het signalerings- en het telecommunicatiesysteem,
- d) storingen van radiofrequenties,
- e) gevoeligheid voor storing van de boordsystemen.

10.2. **Karakteristieken waaraan moet worden voldaan**

De karakteristieken waaraan moet worden voldaan zijn:

- a) voor de spanning en de frequentie van de elektrische voeding:

De spanning aan de aansluitingen van de onderstations en aan de stroomafnemer moet voldoen aan prEN50 163, ontwerp 1, 1/2000, punt 4.1. De belangrijkste waarden worden hieronder gegeven:

Voedingssysteem	Laagste permanente spanning $U_{\min 1}$ Volt	Nominale spanning Volt	Hoogste permanente spanning $U_{\max 1}$ Volt
Gelijkspanning	1 000	1 500	1 800
(gemiddelde waarde)	2 000	3 000	3 600
Wisselspanning	12 000	15 000	17 250
(gemiddelde waarde)	19 000	25 000	27 500

Bij systemen met een wisselspanning van 25 kV, 50 Hz kan de frequentie variëren van 49 tot 51 Hz; bij systemen met een wisselspanning van 15 kV, 16 2/3 Hz kan zij variëren van 16 1/3 tot 17 Hz.

- b) voor de arbeidsfactor: een waarde van minimaal 0,95 bij rollend materieel op lijnen van categorie I. Een volledig eisenpakket voor de arbeidsfactor wordt gegeven in prENXXX(CII).
- c) voor storingen van het signalerings- en telecommunicatiesysteem: deze karakteristieken verschillen per signalerings- en telecommunicatiesysteem en zullen in de corresponderende TSI's worden gespecificeerd. Ze zullen worden opgenomen in een rubriek van het infrastructuurregister.
- d) voor storingen van radiofrequenties: Europese norm 50 121.
- e) voor de elektromagnetische immuniteit van de boordsystemen: Europese norm 50 121.

11. MECHANISCHE GRENSKARAKTERISTIEKEN VAN HET ROLLEND MATERIEEL

11.1. Beschrijving van de parameter

De bescherming van passagiers en personeel bij een botsing moet bij ieder voertuig gewaarborgd zijn. Hiertoe moeten bouwwijzen worden toegepast waardoor de energie van de botsing wordt geabsorbeerd, de vervorming van de rijtuigbak wordt beperkt en overbuffering wordt voorkomen.

Er zijn drie botsingsszenario's gedefinieerd.

1. Symmetrische botsing bij een relatieve snelheid van 36 km/h van identieke hogesnelheidstreinen.
2. Botsing bij een snelheid van 36 km/h van een hogesnelheidstrein met een spoorvoertuig met zijbuffers (goederenwagon overeenkomstig UIC-fiche 571-2, massa 80 t).
3. Botsing bij een snelheid van 110 km/h op een overweg met een wegvoertuig met een massa van 15 t, in de vorm van een stijve massa boven de spoorstaafkoppelen met verticaal botsoppervlak.

11.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Scenario 1: de bestuurderscabine mag niet worden vervormd.

Scenario's 2 en 3: de bestuurderscabine mag worden vervormd. Achterin de cabine moet zich een overlevingsruimte van ten minste 0,75 m bevinden voor de machinist, terwijl de toegang tot de zijdeuren of de achter de cabine gelegen technische ruimte of het passagiersgedeelte vrij moet blijven.

In ieder geval geldt het volgende:

- er moet minimaal 6 MJ kunnen worden geabsorbeerd, waarvan ten minste 75 % aan de voorzijde van het eerste voertuig van de trein, terwijl de rest verdeeld wordt over de verbindingsgedeelten tussen de rijtuigbakken van de trein,
- de passagierscompartimenten in het eerste rijtuig en de overlevingsruimte voor de machinist moeten zijn versterkt. De delen die deze ruimten begrenzen moeten zijn ontworpen met een statische weerstand die bij de drie referentiebotsingen minimaal 1 500 kN meer bedraagt dan de gemiddelde kritische belasting van de kreukelzones,
- de weerstand van de overige voertuigen moet in overeenstemming zijn met die van het eerste en het laatste voertuig van de trein,
- de bij botsingen optredende krachten in kreukelzones mogen geen gemiddelde vertraging van meer dan 5 g in de passagiersgedeelten van het eerste en het laatste voertuig en in de overlevingsruimte van de machinist tot gevolg hebben,
- aan de voorzijde van de trein en tussen de voertuigen moeten mechanismen tegen overbuffering zijn aangebracht.

12. GRENSKARAKTERISTIEKEN IN VERBAND MET EXTERNE ELEKTROMAGNETISCHE STORINGEN

12.1. Beschrijving van de parameter

Nadere precisering van de elektromagnetische compatibiliteit:

- enerzijds, de elektromagnetische compatibiliteit tussen de installaties van het besturingssubstelsysteem en de omgeving van het hogesnelheidsspoorwegsysteem;
- anderzijds, de elektromagnetische compatibiliteit tussen de installaties van het besturingssubstelsysteem en de andere subsystemen.

De compatibiliteit tussen het energiesubstelsysteem en het besturingssubstelsysteem wordt behandeld in punt 10.

12.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Norm EN 50 121 is van toepassing.

13. GRENSKARAKTERISTIEKEN IN VERBAND MET HET BINNENGELUID

13.1. Beschrijving van de parameter

Aan de hand van deze karakteristieken moet het toelaatbare maximale geluidsniveau in de trein worden vastgesteld.

13.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Het criterium van het binnengeluid behoeft niet als kritiek element voor de interoperabiliteit te worden beschouwd. Het geluidsniveau in de bestuurderscabine dient evenwel om veiligheidsredenen te worden beperkt: de grenswaarde voor geluid op equivalent niveau, gemeten over 30 minuten (Leq dB(A) over 30 minuten) bedraagt 84 dB(A) (gemeten bij 300 km/h, in de open lucht overeenkomstig UIC-fiche 651).

14. MAXIMALE DRUKVERSCHILLEN

14.1. Beschrijving van de parameter

Wanneer een trein door een tunnel rijdt ontstaan er drukgolven, afhankelijk van de afmetingen van de trein, de aërodynamische eigenschappen van het voorste en het achterste treindeel, de ruwheidskarakteristieken van de trein en van het binnenoppervlak van de tunnel, de snelheid en de weerstandsverhouding, die overeenkomt met de verhouding tussen de dwarsdoorsnede van de trein en de dwarsdoorsnede van de tunnel. Deze golven bestaan gewoonlijk uit drukgolven met een scherp front aan de voorzijde en de achterzijde van de trein bij het verlaten van de tunnel, met lichte modulaties daartussenin. Deze golven verplaatsen zich door de tunnel met de snelheid van het geluid, en worden aan de tunneleinden weerkaatst met omgekeerde amplitude. De druk op een bepaald moment en in een bepaald punt in de tunnel is gelijk aan de som van de zich door de tunnel voortplantende golven en van het drukverschil achter de trein, in het geval van een tegemoetkomende trein.

Aan de drukveranderingen zijn voor de passagiers twee gevaren verbonden:

- boven een bepaalde drempel kunnen de trommelvliezen ernstig worden beschadigd;
- bij lager waarden blijft het effect beperkt tot enig auditief ongemak.

14.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Het maximale drukverschil dat een passagier mag ondergaan bedraagt in de ongunstigste omstandigheden 10 000 Pa. Deze waarde is gekozen met het oog op gezondheidsaspecten, waarbij het comfort van de passagiers buiten beschouwing is gelaten.

15. MAXIMALE HELLINGSHOEK

15.1. Beschrijving van de parameter

Bij het contact van staal op staal tussen wiel en rail is er een beperkte adhesiecoëfficiënt. Dit houdt in dat:

- op oplopende hellingen de nodige tractiekracht voor een bepaalde massa sterk toeneemt met de hellingshoek,
- op aflopende hellingen de remafstanden, die afhankelijk zijn van de snelheid en het treingewicht, sterk toenemen met de hellingshoek.

Bij de besluitvorming over oplopende en aflopende hellingen wordt uitgegaan van het geplande gebruik van de lijn en van de hieronder aangegeven maximumwaarden.

15.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

Voor hogesnelheidslijnen van categorie I geldt een maximumwaarde van 35 ‰, waarbij aan de volgende voorwaarden moet worden voldaan:

- het lopend gemiddelde van de hellingshoek van het profiel over een afstand van 10 km mag ten hoogste 25 ‰ bedragen,
- de maximumlengte van een continu oplopende of aflopende helling van 35 ‰ bedraagt 6 000 m.

15.3. Specifiek geval

Voor de Duitse hogesnelheidslijn Keulen-Rijn geldt voor oplopende en aflopende hellingen een maximumwaarde van 40 %.

16. MINIMUMAFSTAND HART OP HART VAN TWEE SPOREN

16.1. Beschrijving van de parameter

De minimumafstand hart op hart van twee sporen is een parameter die verband houdt met twee verschillende functionele eisen:

- hij moet zodanig worden gedefinieerd dat in geen enkele situatie het gevaar bestaat dat twee op aangrenzende sporen rijdende voertuigen met elkaar in botsing kunnen komen. Aan deze eis wordt voldaan als de voor de betrokken sporen gedefinieerde infrastructuurprofielen in acht worden genomen;
- hij moet zodanig worden gedefinieerd dat de aërodynamische effecten van elkaar kruisende treinen verenigbaar zijn met het ontwerp van het rollend materieel.

16.2. Karakteristieken waaraan moet worden voldaan

16.2.1. Toekomstige lijnen van categorie I

Voor de minimumafstand hart op hart van twee sporen geldt een minimum van 4,5 m (in combinatie met profiel C).

Deze waarde kan tot 4,2 m worden teruggebracht voor lijnen waar niet sneller dan 300 km/h wordt gereden, en tot 4 m voor lijnen waar niet sneller dan 250 km/h wordt gereden.

16.2.2. Lijnen van categorie II

Voor lijnen waar met snelheden van meer dan 220 km/h wordt gereden geldt een minimumwaarde van 4 m. Voor lagere snelheden is de toepassing van het infrastructuurprofiel voldoende.

16.2.3. Specifiek geval

Groot-Brittannië mag voor lijnen van categorie II/III een waarde van 3 165 mm toepassen, rekening houdend met het „UK1”-profiel.

In Spanje geldt voor lijnen van categorie II een waarde van 3 808 mm.

17. VERVOER VAN GEHANDICAPTEN

Voor het rollend materieel en de infrastructuur moet op passende wijze rekening worden gehouden met de resultaten van COST-actie 335. De vereiste specificaties zullen in de corresponderende TSI's worden opgenomen.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 2001

houdende wijziging van Beschikking 95/94/EG tot vaststelling van een lijst van voor uitvoer van sperma van varkens (huisdieren) naar de Gemeenschap erkende spermacentra in bepaalde derde landen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 950)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/291/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van varkens en de invoer daarvan ⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 7 en artikel 8, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 93/160/EEG van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/150/EG ⁽³⁾, is een lijst vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van sperma van varkens die als huisdier worden gehouden.
- (2) Canada is opgenomen in die lijst.
- (3) Bij Beschikking 95/94/EG van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/353/EG ⁽⁵⁾, is een lijst vastgesteld van spermacentra in derde landen die zijn erkend voor uitvoer naar de Gemeenschap van sperma van als huisdier gehouden varkens.
- (4) De bevoegde veterinaire autoriteiten van Canada hebben een verzoek ingediend om drie Canadese spermacentra (Aurora GTC, Costwold Western Canada Ltd en Centre d'insémination C-Prim) aan die lijst toe te voegen.
- (5) De Commissie heeft garanties gekregen dat de drie centra voldoen aan de eisen van artikel 8 van Richtlijn 90/429/EEG.
- (6) De drie centra moeten derhalve worden toegevoegd aan de lijst van erkende centra.

- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In de bijlage bij Beschikking 95/94/EG worden in deel 4 betreffende Canada de volgende drie spermacentra toegevoegd:

- Aurora GTC
Box 177
Kipling, Saskatchewan, Canada
Location SW 15-10-6 W2
Erkenningsnummer: 7-AI-100
- Costwold Western Canada Ltd
17 Speers Road
Winnipeg, Manitoba, Canada
Location SW 27-18-2 EPM
Erkenningsnummer: 6-AI-70
- Centre d'insémination C-Prim
2, chemin St Gabriel
St Gabriel de Brandon, Québec, Canada
Erkenningsnummer: 4-AI-24.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 maart 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 62.⁽²⁾ PB L 67 van 19.3.1993, blz. 27.⁽³⁾ PB L 49 van 25.2.1999, blz. 40.⁽⁴⁾ PB L 73 van 1.4.1995, blz. 87.⁽⁵⁾ PB L 124 van 25.5.2000, blz. 65.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 2001

tot wijziging van Beschikking 93/52/EEG houdende constatering dat bepaalde lidstaten of gebieden aan de voorwaarden voldoen om te worden erkend als officieel brucellosevrij (*Brucella melitensis*)*(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 952)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2001/292/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire handelsverkeer in schapen en geiten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/953/EG van de Commissie⁽²⁾, en met name op bijlage A, hoofdstuk 1, deel II,

Overwende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 93/52/EEG⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/315/EG⁽⁴⁾, heeft de Commissie geconstateerd dat bepaalde lidstaten of gebieden aan de voorwaarden voldoen om te worden erkend als officieel brucellosevrij (*Brucella melitensis*).
- (2) In Oostenrijk en in de gebieden Ardèche, Aveyron, Cantal, Corrèze, Gers, Gironde, Haute-Loire, Lot, Lozère, Morbihan, Puy-de-Dôme en Vosges in Frankrijk geldt sedert ten minste vijf jaar een aangifteplicht voor brucellose. Sedert ten minste vijf jaar is geen enkel geval officieel bevestigd en sedert ten minste drie jaar is vaccinatie er verboden. Bijgevolg moet worden geconstateerd dat deze lidstaat en deze gebieden aan de in bijlage A, hoofdstuk I, deel II, punt 1, onder b), vastgestelde voorwaarden voldoen.
- (3) Oostenrijk en de gebieden Ardèche, Aveyron, Cantal, Corrèze, Gers, Gironde, Haute-Loire, Lot, Lozère, Morbihan, Puy-de-Dôme en Vosges in Frankrijk voldoen derhalve aan de voorwaarden om als officieel brucellosevrij te worden erkend.
- (4) Oostenrijk en Frankrijk hebben zich er bovendien toe verbonden de in bijlage A, hoofdstuk 1, deel II, bij Richtlijn 91/68/EEG vastgestelde bepalingen in acht te nemen. Oostenrijk en de gebieden Ardèche, Aveyron, Cantal, Corrèze, Gers, Gironde, Haute-Loire, Lot, Lozère, Morbihan, Puy-de-Dôme en Vosges in Frankrijk moeten

derhalve als officieel brucellosevrij (*Brucella melitensis*) worden erkend en Beschikking 93/52/EEG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (5) Schapen en geiten mogen bijgevolg op bedrijven in Oostenrijk en in de gebieden Ardèche, Aveyron, Cantal, Corrèze, Gers, Gironde, Haute-Loire, Lot, Lozère, Morbihan, Puy-de-Dôme en Vosges in Frankrijk alleen nog worden binnengebracht wanneer zij voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in bijlage A, hoofdstuk 1, deel I, onder D, bij Richtlijn 91/68/EEG.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bijlage I („lidstaten”) bij Beschikking 93/52/EEG wordt vervangen door bijlage I bij de onderhavige beschikking.

Artikel 2

Bijlage II („gebieden”) bij Beschikking 93/52/EEG wordt vervangen door bijlage II bij de onderhavige beschikking.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 maart 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 19.⁽²⁾ PB L 371 van 31.12.1994, blz. 14.⁽³⁾ PB L 13 van 21.1.1993, blz. 14.⁽⁴⁾ PB L 137 van 28.5.1997, blz. 20.

*BIJLAGE I**„BIJLAGE I*

- Oostenrijk
- België
- Denemarken
- Duitsland
- Finland
- Ierland
- Luxemburg
- Nederland
- Zweden
- Verenigd Koninkrijk”.

*BIJLAGE II**„BIJLAGE II*

In Frankrijk:

Ain, Aisne, Allier, Ardèche, Ardennes, Aube, Aveyron, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-D'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Essonne, Eure, Eure-et-Loire, Finistère, Gers, Gironde, Hauts-de-Seine, Haute-Loire, Haute-Vienne, Ille-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Jura, Loir-et-Cher, Loire, Loire-Atlantique, Loiret, Lot-et-Garonne, Lot, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne Mayenne, Morbihan, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Pas-de-Calais, Puy-de-Dôme, Rhône, Haute-Saône, Saône-et-Loire, Sarthe, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Vendée, Vienne, Yonne, Yvelines, ville de Paris, Vosges.

In Spanje:

Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas.”

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 30 maart 2001****houdende wijziging van Richtlijn 95/70/EG van de Raad tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen ter bestrijding van bepaalde ziekten van tweekleppige weekdieren, met betrekking tot de lijst van nationale referentielaboratoria voor ziekten van tweekleppige weekdieren***(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 978)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2001/293/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 95/70/EG van de Raad van 22 december 1995 tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen ter bestrijding van bepaalde ziekten van tweekleppige weekdieren ⁽¹⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 6, lid 2, van Richtlijn 95/70/EG van de Raad is bepaald dat de lidstaten erop toezien dat in elke lidstaat een nationaal referentielaboratorium wordt aangewezen met de nodige voorzieningen en het nodige gespecialiseerde personeel om het in lid 1 van dat artikel bedoelde onderzoek te verrichten.
- (2) In artikel 6, lid 3, van dezelfde richtlijn is bepaald dat, in afwijking van lid 2, de lidstaten die niet over een terzake bevoegd nationaal laboratorium beschikken, gebruik kunnen maken van de diensten van een terzake bevoegd nationaal laboratorium van een andere lidstaat.
- (3) De lijst van de nationale referentielaboratoria voor ziekten van tweekleppige weekdieren is vastgesteld in bijlage C bij Richtlijn 95/70/EG.

(4) Bovenbedoelde lijst moet worden bijgewerkt.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bijlage C bij Richtlijn 95/70/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 30 maart 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 332 van 30.12.1995, blz. 33.

BIJLAGE

„BIJLAGE C

NATIONALE REFERENTIELABORATORIA VOOR ZIEKTEN VAN TWEEKLEPPIGE WEEKDIEREN

Denemarken	Danish Institute for Fisheries Research Department of Marine Ecology and Aquaculture Fish Disease Laboratory Stigbøjlen 4 DK-1870 Frederiksberg C
Frankrijk	Laboratoire de génétique et pathologie Ifremer, Ronce les bains F-17390 La Tremblade
Duitsland	Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere Boddenblick 5a D-17498 Insel Riems
Griekenland	Centre of Thessaloniki Veterinary Institutions Department of Pathology of Aquatic Organisms 80, 26 th Octovriou str. GR-54627 Thessaloniki
Ierland	Fish Health Unit Marine Institute Abbotstown, Castleknock Dublin 15 Ireland
Italië	Area Ittiopatologia Laboratorio Patologia Molluschi Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie Via della Roggia, 94 I-33030 Basaldella di Campofornido (UD)
Nederland	Fish Diseases Laboratory ID-Lelystad, Institute for Animal Science and Health Edelhertweg 15 PO Box 65 8200 AB Lelystad Nederland
Spanje	Instituto de Investigaciones Marinas CSIC Eduardo Cabello, 6 E-36208 Vigo
Verenigd Koninkrijk, Engeland	CEFAS Weymouth Laboratory Barrack road The Nothe Weymouth, Dorset DT4 8UB United Kingdom
Verenigd Koninkrijk, Schotland	Fisheries Research Services Marine Laboratory PO Box 101 Victoria Road Aberdeen AB11 9DB United Kingdom

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 maart 2001

houdende wijziging van Beschikking 98/361/EG tot vaststelling van de lijst van ten aanzien van infectieuze hematopoïetische necrose en virale hemorrhagische septikemie erkende gebieden en viskwekerijen in Spanje

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 979)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/294/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/45/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De lidstaten kunnen ten aanzien van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) en virale hemorrhagische septikemie (VHS) voor een of meer continentale gebieden of kustgebieden de status van erkend gebied verwerven.
- (2) Bij Beschikking 98/361/EG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/311/EG ⁽⁴⁾, is aan bepaalde stroomgebieden en kustgebieden in Spanje de status van erkend continentaal gebied en erkend kustgebied toegekend ten aanzien van IHN en VHS.
- (3) Toen bij Beschikking 98/361/EG de status van erkend gebied werd verleend aan de regio Asturias, werd het stroomgebied van de Eo daarvan uitgezonderd omdat die rivier in Galicië ontspringt.
- (4) Toen bij Beschikking 1999/513/EG van de Commissie ⁽⁵⁾ de status van erkend gebied werd verleend aan Galicië, werd het in Galicië gelegen stroomgebied van de Eo wel opgenomen.
- (5) Spanje heeft aan de Commissie de nodige bewijsstukken overgelegd om te verkrijgen dat de status van erkend gebied wordt verleend voor het hele stroomgebied van

de Eo, en heeft nationale bepalingen meegedeeld die moeten garanderen dat de voorschriften voor het behoud van de erkenning in acht worden genomen.

- (6) Uit het onderzoek van die gegevens is gebleken dat aan het hele stroomgebied van de Eo de status van erkend gebied kan worden verleend.
- (7) Het stroomgebied van de Eo moet worden opgenomen in het erkende continentale gebied van Asturias.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 98/361/EG wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 30 maart 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1.⁽²⁾ PB L 189 van 3.7.1998, blz. 12.⁽³⁾ PB L 163 van 6.6.1998, blz. 46.⁽⁴⁾ PB L 104 van 29.4.2000, blz. 77.⁽⁵⁾ PB L 195 van 28.7.1999, blz. 39.

BIJLAGE

„BIJLAGE

A. LIJST VAN TEN AANZIEN VAN IHN EN VHS ERKENDE GEBIEDEN IN SPANJE

I. REGIO: AUTONOME GEMEENSCHAP ASTURIË

1. **Continentale gebieden**

Alle stroomgebieden van Asturië.

2. **Kustgebieden**

De hele kust van Asturië.

II. REGIO: GALICIË

1. **Continentale gebieden**

De stroomgebieden van Galicië:

- met inbegrip van de stroomgebieden van de Eo, de Sil vanaf de bron in de provincie León, de Miño van de bron tot de dam van „Frieir”, en de Limia van de bron tot de dam „Das Conchas”;
- uitgezonderd het stroomgebied van de Tamega.

2. **Kustgebieden**

Het kustgebied in Galicië van de monding van de Eo (Isla Pancha) tot „Cabo Silliero” van de „Ría de Vigo”.

Het kustgebied van „Cabo Silliero” tot de „Punta Picos” (mondung van de Miño) wordt als buffergebied aange-merkt.

III. REGIO: AUTONOME GEMEENSCHAP ARAGON

Continentale gebieden

- de Aragón van de bron tot de dam van Caparroso in de gemeente Navarra,
- de Gállego van de bron tot de dam van Ardisa,
- de Sotón van de bron tot de dam van Sotonera,
- de Isuela van de bron tot de dam van Arguis,
- de Flumen van de bron tot de dam van Santa María de Belsue,
- de Guatizalema van de bron tot de dam van Vadiello,
- de Cinca van de bron tot de dam van Grado,
- de Esera van de bron tot de dam van Barasona,
- de Noguera Ribagorzana van de bron tot de dam van Santa Ana,
- de Huecha van de bron tot de dam van Alcalá de Moncayo,
- de Jalón van de bron tot de dam van Alagón,
- de Huerva van de bron tot de dam van Mezalocha,
- de Aguasvivas van de bron tot de dam van Moneva,
- de Martín van de bron tot de dam van Cueva Foradada,
- de Escuriza van de bron tot de dam van Escuriza,
- de Guadalope van de bron tot de dam van Caspe,
- de Matarraña van de bron tot de dam van Aguas de Pena,
- de Pena van de bron tot de dam van Pena,
- de Guadalaviar-Turia van de bron tot de dam van de Generalísimo in de provincie Valencia,
- de Mijares van de bron tot de dam van Arenós in de provincie Castellón.

De andere waterlopen in de autonome gemeenschap Aragón en het deel van de Ebro dat door deze gemeenschap stroomt, worden aangemerkt als buffergebied.

IV. REGIO: AUTONOME GEMEENSCHAP NAVARRA

Continental gebieden

- de Bidasoa van de bron tot de monding,
- de Leizarán van de bron tot de dam van Leizarán (Muga),
- de Arakil-Arga van de bron tot de dam van Falces,
- de Ega van de bron tot de dam van Allo,
- de Aragón van de bron in de provincie Huesca (Aragón) tot de dam van Caparroso (Navarra).

De andere waterlopen in de autonome gemeenschap Navarra en het deel van de Ebro dat door deze gemeenschap stroomt, worden aangemerkt als buffergebied.

V. REGIO: AUTONOME GEMEENSCHAP KASTILIË-LEÓN

Continental gebieden

- de Duero tot de dam van Aldeávila,
- de Ebro van de bron in Cantabrië tot de dam van Sobrón,
- de Queiles van de bron tot de dam van Los Fayos,
- de Tiétar van de bron tot de dam van Rosarito,
- de Alberche van de bron tot de dam van El Burguillo.

De andere waterlopen in de autonome gemeenschap Kastilië-León worden aangemerkt als buffergebied.

VI. REGIO: DE AUTONOME GEMEENSCHAP CANTABRIË

1. **Continental gebieden**

De stroomgebieden van de volgende rivieren van de bron tot de monding in zee:

- de Deva,
- de Nansa,
- de Saja-Besaya,
- de Pas-Pisueña,
- de Asón,
- de Agüera.

De stroomgebieden van de Gandarillas, Escudo, Miera en Campiazo worden aangemerkt als buffergebied.

2. **Kustgebieden**

De gehele kust van Cantabrië van de monding van de Deva tot de inham van Ontón.

B. LIJST VAN TEN AANZIEN VAN IHN EN VHS ERKENDE BEDRIJVEN IN SPANJE

REGIO: AUTONOME GEMEENSCHAP ARAGÓN

- Truchas del Prado in Alcalá de Ebro, provincie Zaragoza (Aragón)."
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 april 2001

houdende vaststelling van de maatregelen die moeten worden uitgevoerd voordat de op grond van artikel 9 van Richtlijn 85/511/EEG van de Raad toegepaste beperkende maatregelen worden ingetrokken

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1094)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/295/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Richtlijn 85/511/EEG van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, zijn gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer vastgesteld.
- (2) Het instellen, op grond van artikel 9 van bovengenoemde richtlijn, van beschermingsgebieden en toezichtsgebieden rond bevestigde uitbraken vormt een essentieel onderdeel van de ziektebestrijding; de richtlijn voorziet evenwel niet in maatregelen die moeten worden uitgevoerd vóórdat de in die gebieden vastgestelde beperkende maatregelen worden ingetrokken.
- (3) Op grond van de melding van uitbraken van mond- en klauwzeer in het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Nederland en Ierland heeft de Commissie, ter ondersteuning van de door de betrokken lidstaten op grond van Richtlijn 85/511/EEG genomen maatregelen, de Beschikkingen 2001/172/EG⁽⁵⁾, 2001/208/EG⁽⁶⁾, 2001/223/EG⁽⁷⁾ en 2001/234/EG⁽⁸⁾ tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in de respectieve lidstaten vastgesteld.
- (4) De huidige epizoötie betreft grotendeels ziektegevoelige dieren die slechts in geringe mate klinische symptomen vertonen en dus moet de aan- of afwezigheid van de

ziekte worden aangetoond aan de hand van adequate laboratoriumtests.

- (5) Het lijkt aangewezen minimumvoorschriften vast te stellen inzake de maatregelen die moeten worden genomen vóórdat de in de beschermingsgebieden en de toezichtsgebieden ingestelde beperkende maatregelen mogen worden ingetrokken.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn niet van toepassing op Groot-Brittannië aangezien de epizoötiologische situatie daar totaal verschillend is van en niet kan worden vergeleken met die in de andere delen van de Gemeenschap.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Noord-Ierland en alle lidstaten, met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk, zien erop toe dat de volgende maatregelen worden uitgevoerd in de op grond van Richtlijn 85/511/EEG ingestelde gebieden, vóórdat de in artikel 9 van die richtlijn vastgestelde beperkende maatregelen worden ingetrokken:

1. De maatregelen in het beschermingsgebied blijven van toepassing totdat aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - a) er zijn ten minste 15 dagen verstreken sinds alle ziektegevoelige dieren op het bedrijf als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn 85/511/EEG zijn geruimd en de voorlopige reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden op dat bedrijf, uitgevoerd overeenkomstig artikel 10 van die richtlijn, zijn voltooid, en
 - b) in alle in het gebied gelegen bedrijven met ziektegevoelige dieren is met gunstig resultaat een onderzoek verricht.

Dit onderzoek wordt verricht overeenkomstig het bepaalde in punt 1 van de bijlage en omvat, wanneer dat in verband met de epizoötiologische situatie vereist is, vooral wanneer kleine herkauwers door de ziekte zijn getroffen en op grond van het bepaalde in de punten 2.1 en 2.4 van de bijlage, ook de in punt 2.2 van de bijlage bedoelde maatregelen.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.⁽³⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.⁽⁴⁾ PB L 315 van 26.11.1985, blz. 11.⁽⁵⁾ PB L 62 van 2.3.2001, blz. 22.⁽⁶⁾ PB L 73 van 15.3.2001, blz. 38.⁽⁷⁾ PB L 82 van 22.3.2001, blz. 29.⁽⁸⁾ PB L 84 van 23.3.2001, blz. 62.

2. De maatregelen in het toezichtsgebied blijven van toepassing totdat aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) er zijn ten minste 30 dagen verstreken sinds alle ziektegevoelige dieren op het bedrijf als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn 85/511/EEG zijn geruimd en de voorlopige reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden op dat bedrijf, uitgevoerd overeenkomstig artikel 10 van die richtlijn, zijn voltooid, en
- b) in het betrokken beschermingsgebied is aan alle in punt 1, onder b), bedoelde eisen voldaan;
- c) in alle in het gebied gelegen bedrijven met ziektegevoelige dieren is met gunstig resultaat een onderzoek verricht.

Dit onderzoek wordt verricht overeenkomstig het bepaalde in lid 1 van de bijlage en omvat, wanneer dat in

verband met de epizoötiologische situatie vereist is, vooral wanneer kleine herkauwers door de ziekte zijn getroffen en op grond van het bepaalde in de punten 2.1 en 2.4 van de bijlage, ook de in punt 2.3 van de bijlage bedoelde maatregelen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 april 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

1. KLINISCH ONDERZOEK

- 1.1. Alle ziektegevoelige dieren op een bedrijf moeten klinisch worden onderzocht op tekenen of symptomen van mond- en klauwzeer.
- 1.2. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan dieren die met grote waarschijnlijkheid aan het mond- en klauwzeervirus zijn blootgesteld, met name omdat zij uit een risicobedrijf afkomstig zijn of nauw contact hebben gehad met personen of voorzieningen die in nauw contact waren met risicobedrijven.
- 1.3. Bij het klinisch onderzoek moet rekening worden gehouden met de wijze waarop mond- en klauwzeer wordt overgedragen en met de wijze waarop de ziektegevoelige dieren worden gehouden.
- 1.4. De op een bedrijf aanwezige relevante documenten moeten grondig worden onderzocht, met name ten aanzien van gegevens over morbiditeit, mortaliteit en abortus, klinische waarnemingen, veranderingen in productiviteit en voederopname, aan- en verkoop van dieren, bezoeken van personen die kunnen zijn verontreinigd, en andere voor de anamnese belangrijke informatie.

2. BEMONSTERINGSPROCEDURES

- 2.1. De monsters voor serologisch onderzoek moeten worden genomen volgens de aanbevelingen van het epizoötieteam dat in het kader van het rampenplan is ingesteld, en moeten, onverminderd het bepaalde in de punten 2.2 en 2.3, een aanvulling vormen op de bewijsstukken die moeten worden voorgelegd om aan te tonen dat geen vroegere besmetting heeft plaatsgevonden.

De maatregelen die gelden voor bedrijven waar schapen en geiten worden gehouden, mogen, met inachtneming van de aanbevelingen van het epizoötieteam, eveneens gelden voor bedrijven waar andere ziektegevoelige dieren worden gehouden.
 - 2.2. Op alle binnen het gebied gelegen bedrijven waar schapen en geiten ten minste in de laatste 21 dagen vóór de bemonstering geen rechtstreeks en nauw contact hebben gehad met runderen, moet een onderzoek worden verricht volgens een bemonsteringsprotocol waarmee met een zekerheid van ten minste 95 % kan worden gegarandeerd dat een prevalentie van ten minste 5 % wordt opgespoord.
 - 2.3. Op alle binnen het gebied gelegen bedrijven waar, ondanks de afwezigheid van klinische symptomen, toch aanwezigheid van mond- en klauwzeer moet worden vermoed, bijvoorbeeld omdat er schapen en geiten worden gehouden, moet een onderzoek worden verricht. Voor dit onderzoek kan een getrapte bemonsteringsschema worden gevolgd, waarbij moet kunnen worden gegarandeerd dat monsters worden genomen:
 - 2.3.1. op bedrijven in alle administratieve eenheden binnen het gebied, waar de schapen en geiten ten minste in de laatste 30 dagen vóór de bemonstering geen rechtstreeks en nauw contact hebben gehad met runderen, en
 - 2.3.2. op zoveel van de in punt 2.3.1 bedoelde bedrijven (doch maximaal 150) als er nodig zijn om, indien de ziekteprevalentie nog 2 % zou bedragen, gelijkmatig verdeeld over het hele gebied, met een zekerheid van 95 % te kunnen garanderen dat ten minste één besmet bedrijf wordt gevonden, en
 - 2.3.3. bij zoveel schapen en geiten per bedrijf (maar niet meer dan 60 monsters per bedrijf en bij alle schapen en geiten op het bedrijf als hun aantal minder dan 15 bedraagt) als er nodig zijn om met een zekerheid van ten minste 95 % te kunnen garanderen dat een ziekteprevalentie van ten minste 5 % wordt opgespoord.
 - 2.4. Vóórdat met de uitvoering van de maatregelen mag worden begonnen, moeten ten minste 21 dagen zijn verstreken sedert het laatste ziektegevoelige dier op het besmette bedrijf/de besmette bedrijven is geruimd en de voorlopige reinigings- en ontsmettingswerkzaamheden zijn voltooid.
-